

Altorientalistische Notizen (5 - 8)

von

Josef Bauer



8854

Würzburg

Im Selbstverlag des Verfassers

1978

Ao/Bg/Bauer-2

5. Index der Lautwerte zum "Répertoire commenté des signes présargoniques sumériens de Lagaš" von Yvonne Rosengarten

Der Verfasserin, die sich mit ihrer gut gestalteten und sorgfältig gezeichneten Liste viel Mühe gemacht hat, wäre zu wünschen, daß ihr Buch oft benutzt wird. Doch ist dies gelegentlich mit einigen Schwierigkeiten verbunden, da sie vergaß, ihrem Bande ein Verzeichnis der gebuchten Lautwerte beizugeben. Das soll hier nachgeholt werden. Dabei wurde außer einigen offensichtlichen Druckfehlern (s. gleich unten) nichts verbessert, namentlich wurde auch die Umschrift nach Art der Jestinschen Schule beibehalten. Nachträge und Berichtigungen hat der Autor für einen späteren Beitrag zurückgestellt.

RSP 21 statt ġiš-u s. ġiš-u

RSP 27 statt ġiš-u s. ġiš-u

RSP 88 statt bür s. búr

RSP 174 statt ÚĜ s. ÚĜ

RSP 259 statt gáb s. ġáb

RSP 373 statt sugúš s. sugúš

Die Unterstrichelung unsicherer Werte ist weggelassen.

a	51	agár	265	anše	466
á	420	agrig	72	apin	307
ab	223	ág	109	ár(?)	185
AB.ÁŠ	225	akkil	61	àr	315
áb	159	al	399	asal	55
ÁB.KÍD	163	alal	299	asar	281
ÁB.KU	160	alam	401	aš	1
ÁB.ŠAG ₄ .GI	162	alim	465	áš	128
abgal _x	95	am	188	ašgab	395
abzu	142	àm	53	az	461
ad	227	am ₆	80	azalag	235
AD.GÉ	228	ama	244	ba	139
ad ₆	397	amar	110	babbar	322
Adab	325	amaš	358	babbár	323
adda	397	ambar	263	babbir	219
ag	273	an	80	bad	48bis

bàd	286	dag	439	dul	144
bal	87	dál	347	dúl	259
balag	377	dalla	347	dumu	381
ban	366	dam	191	dun	457
bàn	381	dar	411	dùn	306
bànda	381	dàr	459	dur	356
bansur	282	dé	361bis	dúr	253
bar	44	dè	362	durún	253
bár	267	de ₆	369	duš	253
bar(a)g	267	Der	287	e	297
be ₈	362	di	318	é	250
bi	218	dib	262	è(d)	326
bí	362	díb	253	e ₁₁ (d)	145
bi _x	79	didli	2	edin	435
bil	362	diğir	80	EDIN.ÁB	436
bíl	364	dil	1	egír	403
bîl	233	dîlim	46	eğar	251
bîr	378	Dilmum	150	Elam	390
bir ₄	433	dîm	375	ELLAG	229
BIR ₄ .ÁB	434	dîm	398	eme	198
bir(i)g	460	dim ₆	361	en	271
bir(i)g _x	460bis	dim ₆	361bis	èn	445
BU ₄	259	dirig	292	en ₄	197
bugin	263	diš	5	engar	307
buluğ	334	diš	24	engur	264
bún	203	diš	1	Ensí(?)	59
bur	164	diš	238	Ereš	190
búr	88	du	369	Eridu(g)	97
bür-u	34	dù	147	erim	363
bur ₅ (?)	414	du ₇	12	erin	304
bur ₁₃	110	dub	278	esír	264
buzur ₄	202	DUB.GA.A	283	éš	256
buzur ₅	206	dúb	215	èš	223
da	419	dug	212	ešsad	389
da ₅	239	dùg	309	Ezinu	442
da _x	79	dug ₄	197	ga	220
dag	134	DUGUD	120	ga ₅	63
dağal	244	du ₈ (ğ)	104	ga ₁₄	197

gab	104	giškim	72	ġir	463
gáb	421	gizal	367	ġir	466
gad	60	gu	176	ġiri(b)	446
gag	147	gú	355	ġiš	231
gal	129	gù	197	ġiš	1
gàl	269	gub	369	ġiš	3
gala	417	gúb	445	ġiš	5
gam	50	gùb	421	ġiš	25
gambi ^{mušen}	158	gud	187	ġiš-u	21
gan	428	gud ₅	211	ġiš-u	27
gán	247	gug	78	ġišsu	232
ganam ₄	258	GÚG	257	ġižžu	232
gár	221	gukkal	261	ġu	438
gàr	346	gul	279	ġa	181
garasš	117	gum	111	ġáb	259
gašam	96	gum	362	ġád	322
gaz	112	gùn	293	ġal	76
ge	451	gur	236	ġar	315
gé	252	gur ₄	229	ġasğur	290
ge ₁₁	305	gur ₅	302	ġé	428
gi	451	gur ₇	437	ġendur	56
gi ₄	453	gur ₈	330	ġi	309
GI ₄ .GI ₄	454	gur ₁₀	394	ġuğ	256
gibil	364	gurun	213	ġul	71
gibil	364bis	guruš	237	ġúl	122
gíd	335	guškiğ	386	ġur	315
gig	121	guza	254	ġuš	467
gigír	259	ġá	240	i	119
gil	452	ĠÁ.GI	245	í	148
gíl	229	ġál	270	i ₄	149
gil _x (?)	454	ġanun	241	ib	103
gim	173	ġar	152	íb	403
gin	369	ġeštin	214	íd	54
gín	305	ĠEŠTIN.LAK 490.		id ₇	328
gín	65	ZÍZ	216	idim	48
gir ₄	15	ġíg	120	ig	270
gir ₅	371	ġír	339	igi	66
gišgal	269	ġír	339bis	IGI.ĠAR(-ma)	68

IGI.NIĠÍN	69	kešd	285	lugúd	229
igir	73	ki	165	luġ	131
iku	247	kíd	387	lul	468
il(!?)	374	kiġ	394	lul(?)	468bis
íl	432	kisal	249	lum	138
im	331	Kiš	18	ma	289
IM.KÍD	332	ku	253	má	294
Inanna	98	kú	200	maġ	368
INANNA.ERIN	100	ku ₆	181	mar	115
inim	197	kud	64	maš	47
Innin	98	kug	385	mažgim	58
innu	447	Kullab	86	me	45
ir	151	kun	343	mè	383
ír	52	kur	65	men	246
ir ₁₀	369	kúr	49	mer	275
ir ₁₁	416	kur ₆	171	mèš(?)	277
irib	395	kuš	143	mez	277
išib	45	kúš	193	mi	120
Iškur	331	kùš	133	mí	153
Ištar(?)	11	la	308	Mí.ME	154
izi	362	lá	40	mu	438
izin	284	lagar	140	mú	446
izkim	72	Lagaš(a) ^{ki}	342	mud	407
ka	197	laġ ₄	370	mug	168
KA.SAR	207	lal	40	múġ	195
KA.Ú	204	lâl	210	muġaldim	438
ká	135	lam	184	mul	82
kalam	136	lám	362	mun	426
kalg	237	lama	237	mun	426bis
kam	312	le	445	mussa	157
kar	311	li	445	muš	337
kaskal	116	lí	148	MUŠ.MUŠ	338
kaš	218	li ₉ (?)	362	mùš	98
káš	116	libiš	161	mušen	406
kaš ₄	371	lil	127	na	340
KEŠ.KÁR	464	líl	252	NAB	81
kéš(-du)	285	lú	396	nàd	402
keš _x (-da)	284	lugal	130	NAGA	448

nagar	177	pàd	74	sib	57
nağ	199	palil	73	sib(ad)	57
nağğa	83	pàr	134	sig	317
nam	413	peš	182	síg	266
Nanše	226	pèš	289	sig ₄	114
nar	468	PI	79	sig ₇	67
nar(?)	468bis	pisan	240	sig ₉	291
nar _x	468ter	pisàn	299	sig ₁₀	450
Nazi	226	ra	295	sig ₁₄	462
ne	362	rà	369	sigil	155
né	148	ra(ğ)	295	sil	64
ni	148	ré	300	sıl	63
Nibir	272	ri	412	sıla	63
Nidaba	448	rı	300	sila ₄	243
nidba	172	ri ₅	102	silim	318
niğ	152	rig ₅	412	simug	361bis
niğın	230	rin	229	SIR	336
niğın	229	rın	378	sır	335
niğın	17	rin _x (?)	338	Siràra	327
niğir	275	ru	384	Siraran	226
nim	390	rú	147	su	143
nin	190	rug	143	su ₇	146
NINA	226	rum	1	sub	201
ninda	152	rum	5	sud	336
nindá	105	sa	132	súg	370
Ninni	98	sá	318	sug ₄	336
nir	102	sa ₄	410	sug ₅	306
niťağ	415	sag _x (?)	137	sug _x	146
nu	75	sağ	192	suğ ₅	253
numun	85	sağa	296	suğ ₆	372
nun	94	sağar	123	suğur	178bis
nunuz	348	sal	153	suğuş	372
NUNUZ.DU ₈ .A	349	salağ	319	suğúş	373
pa	56	sám	108	sukal	131
PA.TE.SI	59	sar	446	sum	450
pa ₅	298	sár	309	sumas	178
pab	49	si	291	sun	48
pad	171	si ₄	293	sur	170

ŠA	167	ta	209	ubi	179
šag ₄	320	tab	39	ud	322
šag ₅	345	tag	427	UD.ŠA	324
šagan	16	tag ₄	387	ud _x	400
šág	457	tál	79	udu	260
šakàn	466	tam	322	udul ₅ (?)	333
šanabi	10	tar	64	ug ₇	48
šár	30	taškarin	255	ugula	56
šár-u	32	TE (dans PA.TE.		úġ	460
še	440	SI)	310	ùġ	136
šè	256	ti	89	úġ	321
še ₁₂ (?)	99	til	48	ÛĠ	174
šeg ₉	462	tíl	89	uku	275
šeš	91	tin	84	uku	305
ŠEŠ.KI.NA	92	tir	441	ukú	43
šeš ₄	304	tu ₅	125	ukúš	122
ši	66	tu ₁₂ (g)	392	ul	12
šid	296	tu ₁₅	331	um	274
šim	422	tud	443	um _x	70
ŠIM.SIG ₇	423	túg	255	umbin	62
ŠIM.ÛĠ	424	tukúr	205	Umma	234
šinig	449	tum	404	Unug	224
šir	341	túm	369	ur	238
šita _x	166	tùm	391	úr	376
šu	124	tun	425	ùr	242
šu _x	126	tùn	306	ur ₄	393
šub	384	tur	381	uri	380
Šubur	458	tùr	186	URI	380bis
šubur(?)	457	tur ₅	444	URI _x	379
šud _x	201	u	5	uru	300
šudug	316	u	6	URU.A	303
šug	171	u	28	URU.KÁR	301
šul	457	ú	133	urù	90
šum	427	ù	70	uru ₄	307
šur	170	Û	70	uru ₅	330
šuš	6	u ₅	409	urudu	239
šuš	8	u ₈	258	usán	357
šušana	9	ub(?)	185	USÁN	352

usar	41	zíd	256	? (LAK 450)	351
usár	42	zig	455	? (LAK 452)	354
uš	415	zíz	128	? (LAK 453)	353
UŠ.KÍD	418	zu	141	? (LAK 470)	101
ušum	88	zú	197	? (LAK 490)	429
uz	408	zum	175	? (LAK 497)	405
ùz	400	zur	110	? (LAK 535)	222
užd	400	? (LAK 93)	344	? (LAK 589)	217
za	77	? (LAK 134)	118	? (LAK 621)	288
zá	149	? (cf. LAK 151)		? (LAK 722)	359
zabar	208		365	?	189
zadim	169	? (LAK 171)	430	?	194
zag	388	? (LAK 173)	431	? (GANA ₂ GANA ₂)	248
zág	183	? (LAK 175)	276		
zág(?)	183	? (LAK 193)	113	?	280
zal	148	? (LAK 308)	196	?	313
zalg	322	? (LAK 352)	180	?	314
zar	268	? (LAK 412)	14	?	329
zeğ	156	? (LAK 413)	13	?	360
zid	455	? (LAK 449)	350	? (-la)	382
ZID.ZID	456				

Zahlen und sonstige Zeichen

1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e		1/2	35	1/4 (d'iku)	26
année. etc.	93	1/2	36	3/4 (de gur)	23
1 bür	7	1/2 (gur)	22	3/4 (de gur)	38
1 bür	29	1/2 (gur)	37	1/8 (d'iku)	20
2 (dans 3)	22	1/2 (iku)	5	1/8 (d'iku)	33
2 (dans 4)	22	1/2 (iku)	35	1/24, 2/24, 3/24	
6 (iku)	21	1/2 ninda	170	(de gur)	19 bis
6 (iku)	27	1/3 de sicle	106	1/24, 2/24, 3/24	
60 bür	31	2/3 de sicle	107	(de gur)	36 bis
600	21	1/4	35	Elamite	390
600	27	1/4 (de gur)	5	Suse	100
3.600	30	1/4 (de gur)	35	repère(?)	49
36.000	32	1/4 (d'iku)	4	"séparation"	5
1/2	19				

6. Eine Wortliste zu IHL 26

Die amerikanischen Ausgrabungen in al-Hiba (=Lagasch) erbrachten mit einer Sammlung von Rätseln einen ungewöhnlichen literarischen Text, den R.D. Biggs, JNES 32(1973) 26-33 veröffentlichte und bearbeitete. Die Kopie des Textes publizierte er ein zweites Mal als Nr. 26 in seinem Bande "Inscriptions from Al-Hiba--Lagash. The First and Second Seasons" (Bibliotheca Mesopotamica, 3), Malibu 1976. Da das Wortgut weder in dem von H. Steible für die Heidelberger Altorientalischen Studien vorbereiteten "Glossar zu den 'Altsumerischen Bau- und Weihinschriften'" enthalten sein wird, noch in dem Wörterbuch der altsumerischen Wirtschafts-urkunden des Verf., zu dem die Sammelarbeiten noch nicht abgeschlossen sind, möchten wir es hier in einem separaten Index vorlegen. Die vom Verf. in seiner Rezension des Buches von R.D. Biggs für die BiOr (im Druck) gegebenen Verbesserungen sind berücksichtigt. Die Umschrift wurde mit der neuer-schienenen "Assyrisch-babylonischen Zeichenliste" von R. Borger, Kevelaer, Neukirchen-Vluyn 1978 abgestimmt. Die Zeilen-zählung folgt der Kopie.

A. Götternamen

an	s. an-né-pád-da (D)
d.aš ₇ gi ₄ lugal ki-èš	XI 6'
d _e [n-...],	en = V 8'
d _{en} -líl	s. ur-sag ^d en-líl-lá (B)
	s. ur-sag-gal ^d en-líl-lá (B)
d _h endur-sag gal-nimgir-absu	I 8
[^d ig]-alim	VII 1'
d _{in} ana	s. énsi-gal ^d inana (B)
d _i škur amar [?] -[bàn]da [?] da	IX 7'
d _l amar	s. d _l amar-igi-bar (D)
d _l amar-šag ₅ -ga, u ₈ ganun	tur nun V 3'-4'
[^d l]uga[1]-...	Frg. 2
lugal-é-duru ₅ -lá-ṣ	VI 5'

[^d]lugal-NE.AN- _x	III 1
mes-sanga-unug ^{ki} énsi-gal ^d inana	IV 8'
^d nanše nin-uru ₁₆	I 2
^d n[anše?] ^d nin-du[b?]	VI 2'
^d nin- _x	Frg. 1
^d nin-du[b?],	^d n[anše?] = VI 2'
^d nin-gîr-su ur-sag-gal ^d en-lîl-lá	II 7
^d nin-gîrim(A.BU.ĤA.DU),	igi-zi-gal-an-na = IV 3'-4'
^d nin-gublaga	IX 3'
^d nin-gur ₇ ^{nu} nunuz-ú-gal	II 4
[^d n]in [?] -nu-nir	II 1
^d nin-tu nin-an-ki	X 6'
^d nin-ur ₄ ,	ama-tu-da umma ^{ki} = III 4
^d nin-ur ₄ -DU, ú-KA é-kur-ra	XI 2'-3'
^d pa-bîl-sag ur-sag ^d en-lîl-lá	X 3'
^d šára! [?] en-di-ba	III 6
^d ŠE.NUN.ŠÈ.BU	s. pa ₅ - ^d ŠE.NUN.ŠÈ.BU-KAS ₄ (D)
[x]	I 6. VIII 3'

B. Götterepitheta

ama-tu-da umma ^{ki} ^d nin-ur ₄	III 4
amar [?] -[bân]da [?] da,	^d iškur = IX 7'
en ^d e[n-...]	V 8'
en-di-ba,	^d šára! [?] = III 6
énsi-gal ^d inana,	mes-sanga-unug ^{ki} = IV 8'
gal-nimgir-absu,	^d hendur-sag = I 8
igi-zi-gal-an-na, ^d nin-gîrim	IV 3'-4'
lugal ki-eš	^d .as ^{aš} ₇ -gi ₄ = XI 6'
nin-an-ki,	^d nin-tu = X 6'
nin-uru ₁₆ ,	^d nanše = I 2
^{nu} nunuz-ú-gal,	^d nin-gur ₇ = II 4
ú-KA é-kur-ra ⁺ ,	^d nin-ur ₄ -DU = XI 2'-3'
u ₈ ganun tur nun,	^d lamar-sag ₅ -ga = V 3'-4'
ur-sag ^d en-lîl-lá,	^d pa-bîl-sag = X 3'
ur-sag-gal ^d en-lîl-lá,	^d nin-gîr-su = II 7

⁺) Man könnte ú-zúg é-kur-ra lesen und an den Anfang des in Nippur spielenden Mythos "Enlil und Ninlil" erinnern.

C. Städtenamen, Tempelnamen

é-kur	s. ú-KA é-kur-ra (B)
gír-su	s. ^d nin-gír-su (A)
keš ^{ki}	s. íd-keš ^{ki} (D)
ki-ěš	s. lugal ki-ěš (B)
NINA	s. NINA-du (D)
NINA (?)	s. NINA-gar (D)
nu-nir (ON?)	s. [^d n]in [?] -nu-nir (A)
umma ^{ki}	s. ama-tu-da umma ^{ki} (B)
unug ^{ki}	s. mes-sanga-unug ^{ki} (A)
zabala ^{ki}	s. DU zabala ^{ki} (D)

D. Kanalnamen

AN [...]	I 5	LAGABxMUŠ	III 6
a[n]-né-pàd-da	VI 4'	^d lamar-igi-bar	V 2'
DU zabala ^{ki}	III 8	má-gín [...] ud [...] x	VI 1'
en-a-me/[g]al	I 8	maš ti HAR	X 2'
en-ÁB.ŠÁ. ^r GI ^r -nu-DU	II 3	NINA-du	I 1
en-bír-gal	IV 7'	NINA-gar	IX 2'
en-gír-gal	IV 2'	pa ₅ - ^d ŠE.NUN.ŠE.BU-KAS ₄	II 6
^r íd ^r -[...]	I 10	UD.DU pirig	III 3
íd-dumu-lú	V 7'	URI-ri	XI 2'
[í]d-en-[...]	VIII 1"	[x]	IV 10'
[í]d-keš ^{ki}	XI 5'	[x] x-b[é]	IX 6'
íd-nun	VIII 2'	x-ra- ^r hé ^r - ^r ne ^r	X 5'

E. Fische

a-dar-húb	IV 9'	^r ka ^r -sur	V 1'
DIMxŠE	s. MUN	kin	X 7'
dù	s. GAG	lù	VI 3'
eštub ^{ku} ₆	IV 5'	MUN	III 7
GAG	X 4'	MUNUS.[x]	II 8
gír	IX 4'	MUNUS.MUNUS	II 5

muš _{ku} ₆	I 9	su[maš']	IX 8'
níg-sag-lá	V 5'	u ₁₈ -lú-kú-kú	I 3
nun-SILA-me?	XI 4'	ur ₄	III 5
sag-ṣ ṣ	II 2	RSP 329	I 7
suḥur	VIII 1'	[x]	VI 6'. VII 2'. XI 1'
sumaš	X 1'	ṣ-gíd	III 2

F. Schlangen

a-šag ₄ -tùr	III 7	muš-ki-líl	IV 6'
bar-GAM.GAM	I 7	muš-tag	V 6'
ḥu[š']-...	IX 8'	pirig-dar	III 5
igi-gùn	XI 4'	si-mú	I 9
KA-geštin	IV 9'	sud-a	II 5
KU	X 4'	šag ₄ -tù[r]	IV 1'
muš-a	VIII 1'	TAR-luḥ	II 2
muš-an	V 1'	x	I 4. II 8. VI 3'. 6'. IX 5'. X 7'
muš-dagal	X 1'		
muš-gur ₈	III 2	[x]-tag	XI 1'
muš-kas ₄	IX 1'		

G. Leitwörter

dingir	I 2. [6.] 8. II 1. 4. 7. III 1'. 4. 6. IV 3'. 8'. V 3'. 8'. VI 2'. 5'. VII 1'. VIII 3'. IX 3'. 7'. X 3'. 6'. XI 2'. 6'; Frg. 1; Frg. 2
íd	I 1. [5.] 8. [10.] II 3. 6. III 3. 6. 8. IV 2'. 7'. 10'. V 2'. 7'. VI 1'. 4'. VIII 2'. 1". IX 2'. 6'. X 2'. 5'. XI 2'. 5'
ku ₆	I 3. 7. [9.] II 2. 5. 8. III 2. 5. 7. IV 5'. 9'. V 1'. 5'. VI 3'. 6'. VII 2'. VIII 1'. IX 4'. 8'. X 1'. 4'. [7'.] XI [1'.] 4'
muš	I 4. 7. 9. II 2. 5. 8. III 2. 5. 7. IV [1'.] 6'. 9'. V 1'. 6'. VI 3'. [6'.] VIII 1'. IX 1'. 5'. 8'. X 1'. 4'. 7'. XI 1'. 4'

H. Zweitbestandteile

a	s. en-a-me/[g]al (D)
	s. muš-a (F)
	s. sud-a (F)
ÁB.ŠÁ.GI	s. en-ÁB.ŠÁ.GI-nu-DU (D)
absu	s. gal-nimgir-absu (B)
alim	s. [^d ig]-alim (A)
AN	s. ^d lugal-NE.AN-ṣ (A)
an	s. igi-zi-gal-an-na (B)
	s. muš-an (F)
an-ki	s. nin-an-ki (B)
ba	s. en-di-ba (B)
bānda ^{da}	s. amar [?] -[bān]da [?] da (B)
bar	s. igi-bar
bé	s. [x] ṣ-b[é] (D)
bīl	s. ^d pa-bīl-sag (A)
bīr-gal	s. en-bīr-gal (D)
da	s. ama-tu-da (B)
	s. an-né-pād-da (D)
	s. bānda ^{da}
dagal	s. muš-dagal (F)
dar	s. a-dar-húb (E)
	s. pirig-dar (F)
di	s. en-di-ba (B)
DU	s. en-ÁB.ŠÁ.GI-nu-DU (D)
	s. ^d nin-ur ₄ -DU (A)
du	s. NINA-du (D)
dub	s. ^d nin-du[b [?]] (A)
dumu	s. íd-dumu-lú (D)
duru ₅	s. é-duru ₅
é-duru ₅	s. lugal-é-duru ₅ -lá-ṣ (A)
en	s. [í]d-en-[...] (D)
ěš	s. ki-ěš (C)
ga	s. ^d lamar-šag ₅ -ga (A)
gal	s. bīr-gal
	s. en-a-me/[g]al (D)
	s. énsi-gal (B)

	s. gir-gal
	s. igi-zi-gal-an-na (B)
	s. ^{nu} nunuz-ú-gal (B)
	s. ur-sag-gal (B)
GAM.GAM	s. bar-GAM.GAM (F)
ganun	s. u ₈ ganun tur nun (B)
gar	s. NINA-gar (D)
geštin	s. KA-geštin (F)
gi ₄	s. d. ^{as} as ₇ -gi ₄ (A)
gid	s. ṣ-gid (E)
gin	s. má-gin [...] ud [...] ṣ (D)
gir-gal	s. en-gir-gal (D)
girim	s. ^d nin-girim (A)
gublaga	s. ^d nin-gublaga (A)
gùn	s. igi-gùn (F)
gur ₇	s. ^d nin-gur ₇ (A)
gur ₈	s. muš-gur ₈ (F)
ḪAR	s. maš ti ḪAR (D)
ḫé	s. ṣ-ra-ḫé ¹ -ḫe ¹ (D)
ḫúb	s. a-dar-ḫúb (E)
igi-bar	s. ^d lamar-igi-bar (D)
KA	s. ú-KA (B)
KAS ₄	s. pa ₅ - ^d ŠE.NUN.ŠE.BU-KAS ₄ (D)
kas ₄	s. mus-kas ₄ (F)
ki	s. an-ki
ki-líl	s. muš-ki-líl (F)
kú	s. u ₁₈ -lú-kú-kú (E)
kur	s. é-kur (C)
lá	s. lugal-é-duru ₇ -lá-ṣ (A)
	s. ur-sag ^d en-líl-lá (B)
	s. ur-sag-gal ^d en-líl-lá (B)
	s. níg-sag-lá (E)
líl	s. ^d en-líl (A)
	s. ki-líl
lú	s. íd-dumu-lú (D)
	s. u ₁₈ -lú (E)
luḫ	s. TAR-luḫ (F)
me	s. en-a-me/[g]al (D)

	s. nun- SĪLA-me [?] (E)
mú	s. si-mú (F)
na	s. igi-zi-gal-an-na (B)
NE	s. ^d lugal-NE.AN- $\bar{x}$ (A)
ne	s. $\bar{x}$ -ra- ^r hé ¹ - ^r ne ¹ (D)
né	s. an-né-pàd-da (D)
nimgir	s. gal-nimgir (B)
nir	s. nu-nir (C)
nu	s. en-ĀB.ŠĀ.GI-nu-DU (D)
	s. ^{nu} nunuz-ú-gal (B)
nun	s. íd-nun (D)
	s. u ₈ ganun tur nun (B)
pàd	s. an-né-pàd-da (D)
pirig	s. UD.DU-pirig (D)
ra	s. ú-KA é-kur-ra (B)
	s. $\bar{x}$ -ra- ^r hé ¹ - ^r ne ¹ (D)
ri	s. URI-ri (D)
sag	s. ^d hendur-sag (A)
	s. níg-sag-lá (E)
	s. ^d pa-bíl-sag (A)
	s. ur-sag (B)
sanga	s. mes-sanga-unug ^{ki} (A)
SĪLA	s. nun-SĪLA-me [?] (E)
su	s. gír-su (C)
sur	s. ^r ka ¹ -sur (E)
šag ₄	s. a-šag ₄ -tùr (F)
šag ₅	s. ^d lamar-šag ₅ -ga (A)
tag	s. muš-tag (F)
	s. [x]-tag (F)
ti	s. maš ti HAR (D)
tu	s. ^d nin-tu (A)
tu(-d)	s. ama-tu-da (B)
tur	s. u ₈ ganun tur nun (B)
tùr	s. a-šag ₄ -tùr (F)
	s. šag ₄ -tù[r] (F)
ú	s. ^{nu} nunuz-ú-gal (B)
ud	s. má-gín [...] ud [...] $\bar{x}$ (D)
ur ₄	s. ^d nin-ur ₄ (A)

s. ^dnin-ur₄-DU (A)
 uru₁₆ s. nin-uru₁₆ (B)
 zi s. igi-zi-gal-an-na (B)

Nachtrag:

aš s. d.aš₇-gi₄ (A)

7. BE 31,16

Zur Kolumne III (= Rs. I) von BE 31,16 gibt es, was bisher der allgemeinen Aufmerksamkeit entgangen zu sein scheint, einen Paralleltext, nämlich PRAK 1 B 425^b. Die Zeile BE 31,16 III 12 entspricht PRAK 1 B 425^b 2'. Die verschiedenen Schreibungen des Wortes "Wurzel" - in BE 31,16 III 14: giš₁-LÚšeššig-na gegenüber giš₁LÚšeššig-na in PRAK 1 B 425^b 3' und 5' - erweisen die Zeichen I und NA wohl, wie die Elemente A und NA in Verbindung mit LÚšeššig und dem Zeichen der beiden sich kreuzenden Schlangen, welche Gruppen ebenfalls zur Darstellung des Wortes dienen, als phonetische Komplemente. Eine Zusammenstellung der Schreibungen des Wortes "Wurzel" findet sich bei M. Civil, JCS 15 (1961) 125-126, wo die oben genannten Belege nachzutragen sind.

8. Ni 4430

Das kürzlich veröffentlichte Fragment Ni 4430 (ISET 2,3) ist ein Duplikat zu Ni 4205 (ISET 1,137/79), und zwar entspricht Ni 4430,2' // Ni 4205 II 11. Wenn sich die Vermutung von B. Alster, Acta Orientalia 33(1971)-380 bezüglich Ni 4205 bestätigt, gehört damit auch das Fragment Ni 4430 zur "Zweiten Klage über die Zerstörung von Ur".